TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN CAN LỘC** **TỈNH HÀ TĨNH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Số: 02/2018/QĐST-VDS	*Can Lộc, ngày 20 tháng 7 năm 2018*

QUYẾT ĐỊNH
GIẢM NGHĨA VỤ THI HÀNH ÁN ĐỐI VỚI KHOẢN THU NỘP NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CAN LỘC, TỈNH HÀ TĨNH

Với thành phần tham gia phiên họp gồm có:

- *Thẩm phán chủ trì phiên họp*: Bà Ngô Thị Thanh

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc*: Bà Võ Thị Lĩnh - Kiểm sát viên

- *Thư ký ghi biên bản phiên họp*: Ông Trần Văn Hảo – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Can Lộc

- *Cơ quan lập hồ sơ đề nghị:* Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc

Đại diện: Bà Nguyễn Thị Thanh Minh – Chấp hành viên

Ngày 20/7/2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Can Lộc, tỉnh Hà Tĩnh, Tòa án nhân dân huyện Can Lộc, tỉnh Hà Tĩnh mở phiên họp sơ thẩm công khai giải quyết việc dân sự thụ lý số 02/2018/TLST-MGTHA ngày 02/7/2018 về việc xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách Nhà nước.

Người được xét giảm nghĩa vụ thi hành án: Trần Hồng C, sinh năm: 1972; HKTT: Khối x Thị trấn N, huyện C, tỉnh Hà Tĩnh; Hiện đang chấp hành hình phạt tù tại Trại giam số 3, Tổng cục VIII, Bộ Công An.

NỘI DUNG

Bản án số 64/2001/HSST ngày 30/11/2001 của Tòa án nhân dân tỉnh Hà Tĩnh và Bản án số 909/2002/HSPT ngày 25/6/2002 của Tòa án nhân dân Tối cao buộc Trần Hồng C phải thi hành 28.477.774 đồng (án phí hình sự sơ thẩm và án phí dân sự sơ thẩm) và 6.000 USD tiền truy thu sung công quỹ Nhà Nước .

Ngày 14/02/2012, Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hà Tĩnh ủy thác cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc thi hành án đối với Trần Hồng C.

Ngày 16/8/2012, Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc ra Quyết định thi hành án chủ động số 215/QĐ-THA buộc Trần Hồng C phải nộp 28.477.774 đồng (tiền án phí hình sự sơ thẩm và án phí dân sự sơ thẩm) và 6000 USD (tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước).

Trần Hồng C đã thi hành số tiền 2.650.000 đồng (tương đương 120,454 USD) tiền truy thu sung quỹ và 570.000 đồng tiền án phí. Vào các năm 2015, 2016, 2017 Trần Hồng C đã được giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách nhà nước 03 lần với tổng số tiền 13.618.998 đồng tiền án phí và 2.869,21832 USD tiền truy thu sung công quỹ. Hiện nay Trần Hồng C còn phải thi hành 83.029.608 đồng gồm 14.288.776 đồng tiền án phí và 68.740.832 đồng (tương đương 3.010,32768 USD).

Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc đã lập hồ sơ đề nghị Tòa án nhân dân huyện Can Lộc xét giảm nghĩa vụ thi hành án cho Trần Hồng C số tiền 20.757.402 đồng gồm 3.572.194 đồng tiền án phí và 17.185.208 đồng (tương đương 752,58192 USD) tiền truy thu sung công quỹ. Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc cũng có văn bản số 332/VKS-THADS ngày 25/6/2018 nhất trí với hồ sơ và đề nghị Tòa án nhân dân huyện Can Lộc giải quyết việc xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách Nhà nước của Trần Hồng C theo quy định.

Tại phiên họp, đại diện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc giữ nguyên quan điểm, đề nghị Tòa án nhân dân huyện Can Lộc xét giảm nghĩa vụ thi hành án cho Trần Hồng C số tiền nói trên. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc nhất trí với quan điểm của đại diện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc.

NHẬN ĐỊNH

Việc xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách nhà nước của Trần Hồng C thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân huyện Can Lộc theo quy định tại Điều 63 Luật thi hành án dân sự.

Hồ sơ đề nghị xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với Trần Hồng C có đầy đủ các tài liệu theo quy định tại Điều 62 Luật thi hành án dân sự. Căn cứ các tài liệu này, thấy rằng: Trần Hồng C hiện đang chấp hành án tại Trại giam số 3, Tổng cục VIII, Bộ Công an, không có tài sản lưu ký tại trại giam, không có tài sản riêng tại địa phương, đã thi hành được 3.220.000 đồng (hơn 1/50); đã được giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách Nhà nước 03 lần vào các năm 2015, 2016, 2017. Đến nay đã hết thời hạn 05 năm kể từ ngày ra quyết định thi hành án mà phần nghĩa vụ còn lại của Trần Hồng C là 14.288.776 đồng án phí và 3.010,32768 USD (tương đương 68.740.832 đồng). Tổng cộng, Trần Hồng C còn phải thi hành 83.029.608 đồng.

Do đó, đề nghị của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc và ý kiến của Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc về việc xét giảm cho Trần Hồng C 20.757.402 đồng là có cơ sở, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm a khoản 3, khoản 5 Điều 61; Điều 62; Điều 63; Điều 64 Luật thi hành án dân sự và khoản 2 Điều 3, khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-TANDTC-VKSNDTC ngày 15/9/2015 của Bộ tư pháp-Bộ tài chính-Tòa án nhân dân tối cao-Viện kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn việc miễn, giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu, nộp ngân sách Nhà nước

1. Chấp nhận đề nghị của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Can Lộc và ý kiến của Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc về việc giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách Nhà nước cho Trần Hồng C trong năm 2018.

Số tiền được giảm là 3.572.194 đồng tiền án phí và 17.185.208 đồng (tương đương 752,58192 USD) tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước. Tổng cộng, Trần Hồng C được giảm 20.757.402 đồng (Hai mươi triệu bảy trăm năm mươi bảy nghìn bốn trăm lẻ hai đồng)

Số tiền còn phải thi hành là: 10.716.582 đồng (Mười triệu bảy trăm mười sáu nghìn năm trăm tám mươi hai đồng) tiền án phí và 2.257,74576 USD (Hai nghìn hai trăm năm mươi bảy phẩy bảy bốn năm bảy sáu đô la Mỹ) tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước

2. Trần Hồng C không phải nộp chi phí liên quan đến việc xét giảm thi hành án.

3. Viện kiểm sát nhân dân huyện Can Lộc, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Tĩnh có quyền kháng nghị Quyết định này theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:
- Trần Hồng C;
- Chi cục THA huyện Can Lộc;
- VKSND huyện Can Lộc;
- Trại giam số 3 Tổng cục VIII
- TAND tỉnh Hà Tĩnh
- VKSND tỉnh Hà Tĩnh;
- Lưu HS; VP.

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CAN LỘC
THẨM PHÁN

Ngô Thị Thanh